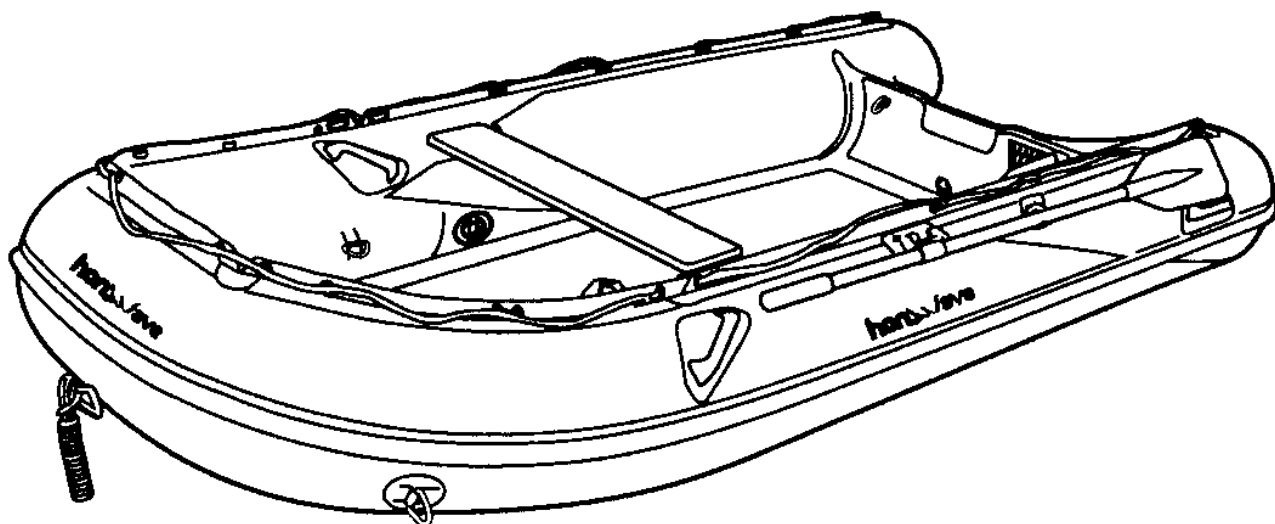


HONDA

MARINE



BETJENINGSVEJLEDNING

HONDA GUMMIBÅDE

T20 – T24 – T25

T27 – T30 – T32

T35 – T38 – T40

Kære Honda bruger

De har netop anskaffet en Honda gummiåbåd og vi takker for tilliden til os.

Denne betjeningsvejledning er skrevet for at gøre Dem familiær med Deres gummiåbåd, for at gøre Dem i stand til at anvende den på den bedst mulige måde og til at udføre vedligeholdelse.

Vores mål er at De skal have den fulde gavn af teknologiske fremskridt, fra nyt udstyr og materialer og fra vor erfaring. Dette er derfor vi regelmæssigt laver forbedringer på vore modeller. Derfor kan specifikationer og informationer i denne betjeningsvejledning ændres uden forudgående varsel og uden forpligtigelser.

Hvis der opstår et problem eller hvis De har spørgsmål omkring Deres gummiåbåd, kontakt Deres autoriserede Honda Marine forhandler.

Hold denne betjeningsvejledning ombord på et tørt sted og hvis gummiåbåden skal sælges, bør betjeningsvejledningen følge med til den nye ejer.

Ingen gengivelse, selv delvis, må foretages af denne betjeningsvejledning uden skriftlig tilladelse.

INDLEDNING	3.
INDHOLDSFORTEGNELSE	4.
MILJØMÆSSIG BESKYTTELSE	5.
KODER ANVENDT I BETJENINGSVEJLEDNINGEN	5.
SIKKERHEDSINSTRUKTIONER	6.
BESKRIVELSE	10.
De vigtigste dele.....	10.
Typeplade.....	11.
UDPÅKNING	12.
FODPUMPER	13.
Standard fodpumpe (ikke T24 IE1, T27 IE1, T32 IE1 og T38 IE1) ..	13.
Totrins fodpumpe (T24 IE1, T27 IE1, T32 IE1 og T38 IE1).....	13.
KLARGØRING	14.
Model T20 SE1, T25 SE1.....	14.
Model T24 IE1, T27 IE1, T32 IE1 og T38 IE1.....	15.
Model T25 AE1, T30 AE1, T35 AE1 og T40 AE1.....	16.
ANVENDELSE	18.
Læsning.....	18.
Navigation.....	18.
Sejlads med årer.....	18.
Sejlads på påhængsmotor.....	19.
Gå i land.....	19.
Slæbning.....	19.
Opankring.....	19.
Punktering under sejlads.....	19.
VEDLIGEHOLDELSE	20.
Rengøring.....	20.
Adskillelse.....	20.
REPARATION	21.
Mindre reparationer.....	21.
Større reparationer.....	21.
TRANSPORT – OPBEVARING	22.
Transport.....	22.
Opbevaring.....	22.
TEKNISKE SPECIFIKATIONER	23.
EGNE NOTATER	24.

I tilfælde af olie - eller benzinudslip eller forurenede vand, foretag en forebyggelse og rengøring af gummibåden alt efter hvilken type forurening det drejer sig om.

Af miljømæssige årsager, bør De ligeledes undgå at frembringe lyde nær støjgrænsen og udledning af f.eks. benzindampe.

Vær særlig opmærksom på korrekt bortskaffelse af affald som maling, fortynder og andre kemiske produkter.

Marinemiljøet er skrøbeligt; anvend altid Deres gummibåd med den største respekt for miljøet.

Deres gummibåd frembringer bølger og støj, som kan være skadeligt for naturen. Overhold lokale regler og love for anvendelse af både.

KODER ANVENDT I BETJENINGSVEJLEDNINGEN

① Model		T20 / T24 / T25 / T27 / T30 / T32 / T35 / T38 / T40
② Type	S	S: Dørk - lamel A: Dørk - aluminium I: Dørk - oppustelig PVC
③ Destination	E1	Europa

T27 S E1
① ② ③

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Tekster, der følges af overskrifter, med følgende ord skal gennemlæses meget omhyggeligt:

ADVARSEL:

- **Indikerer at der er risici for alvorlige personskader eller dødsfald, hvis instruktionerne ikke følges.**

BEMÆRK:

- Indikerer at der er en mulig risiko for personskader eller skader på gummibåden, hvis instruktionerne ikke følges.

NOTE:

- Nyttige råd og anbefalinger.



Med dette tegn menes, at De være påpasselig under visse forhold. Referer til sikkerhedsinstruktionerne på de følgende sider og punktet som omtales i firkanten.

TRÆNING

- A1. Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt.
- A2. Læs omhyggeligt betjeningsvejledningen, der er leveret med Deres påhængsmotor.
- A3. Det er gummibådens brugers ansvar at kende love og regler for sejlads med både og for at overholde dem.
Gældende love og regler kan variere og være forskellige af følgende årsager:
 - stedet hvor gummibåden anvendes.
 - krav fra lokale myndigheder.
 - måden hvorpå gummibåden anvendes.
 - tidspunktet på døgnet for anvendelsen.
 - vilkår hvor under gummibåden anvendes.
 - størrelse, hastighed, sejlroute for gummibåden (motorkraft, årer osv.)
 - måde for navigation.
- A4. I forlængelse af Deres viden og forståelse for lokale love og regler, læs og forstå venligst de følgende sikkerhedsinstruktioner.

FORBEREDELSE:

- B1. Alle passagerer ombord skal være iført passende beklædning og redningsvest.
- B2. Forvis Dem om, at gummibådens standard udstyr (årer, fodpumpe og reparationssæt) er ombord. Andet redningsudstyr kan nogle gange være nødvendigt.
- B3. Personer under indflydelse af narkotika eller spiritus vil ikke være i stand til at føre gummi-båden på betryggende vis.
- B4. Overskrid aldrig den maksimale belastning og den maksimale ydelse fra en påhængs-motor, som er vist på gummibådens typeplade.
- B5. Udvis speciel opmærksomhed omkring vindforhold og tidevand, da de vil have indflydelse på benzinformbruget.
- B6. Hvis De planlægger at sejle i farvande, som De ikke er bekendt med, bør De kontakte per-soner, som har et lokalkendskab og som kan rådgive om mulige risici og faremomenter.
- B7. Opgiv altid tidspunkt og sted for afsejling, sejlruten og det forventede tidspunkt for ankomst.
- B8. Det kan være nødvendigt at anvende lanterner og navigationslys. Sejl aldrig i mørke og under risikable meteorologiske forhold, hvis der ikke er monteret lanterner eller hvis disse ikke er i brugbar stand.
- B9. Bådkurser og sikkerhedskurser findes omkring i landet under lokale og statslige organisa-tioner. Alle førere af både har pligt til at kende og forstå de maritime regler og love og til at tage hensyn til aktuelle vejrforhold inden anvendelsen af gummibåden.
- B10. Inden afsejling fra land, er det meget vigtigt at alt redningsudstyr, som nød-blus, første-hjælpskasse, anker og lignende kontrolleres grundigt.
- B11. Anvend aldrig en trykluftskilde (f. eks. en kompressor) til at pumpe gummibåden op med. Overtryk kan forvolde skade på samlinger og/eller få vægge til at sprænge.
- B12. Hvis der anvendes årer eller en lille påhængsmotor afhænger af vejrforholdene. Kan kraften vise sig ikke at være tilstrækkelig til at overvinde tidevand, kraftig strøm i smalle kanaler eller på lavt vand.
- B13. **OVERHOLD DEN MAKSIMALE MOTORSTØRRELSE FOR GUMMIBÅDEN.**
En påhængsmotor med for stor ydelse kan gøre manøvreringen af gummibåden farlig og risikabel og give vanskeligheder med stabiliteten med farlige konsekvenser til følge.
- B14. Udstyr Deres påhængsmotor med en sikkerhedsafbryder med spiralsnor. Denne vil stoppe påhængsmotoren, hvis føreren trækker spiralsnoren ud af sikkerhedsafbryderen af en eller anden årsag.
- B15. Kontroller regelmæssigt, at påhængsmotoren er korrekt fastspændt. En løstsiddende påhængsmotor kan gøre gummibåden ukontrollabel eller resultere i at hele påhængs-motoren falder af.
- B16. Lad aldrig gummibåden komme i kontakt med emner, som er koldere end - 20° C eller højere end 60° C. Det vil kunne beskadige PVC materialet.

BENZINPÅFYLDNING

C1. ADVARSEL:

- **Benzin er meget brandfarlig.**
- Anvend kun benzindunke, der er godkendt til benzin.
- Påfyld kun benzin ude af gummibåden og inden start af påhængsmotoren. Undgå rygning og brug af åben ild under påfyldningen.
- Afmonter aldrig tankdækslet eller forsøg påfyldning, mens påhængsmotoren kører eller stadig er varm.
- Stop altid påhængsmotoren inden påfyldning af benzin.
- Benzintanken skal behandles med forsigtighed så der ikke forekommer spild i gummibåden eller i vandet.
- Start aldrig påhængsmotoren, hvis der er spildt benzin, flyt gummibåden væk fra stedet, hvor der er spildt benzin og vær forsigtig ikke at lave gnister der kan antænde benzinen. Vent indtil al den spildte benzin er fordampet og dampene er væk.
- Luk dækslet på benzintanken og benzindunken korrekt.
- Arbejd altid kun med benzin i dagslys.
- Hvis gummibåden er udstyret med elektrisk udstyr, bør dette slukkes.
- Under påfyldning, bør antallet af personer i nærheden minimeres.
- Hold om muligt en brandslukker klar.
- Anvend kun den anbefalede benzin til påhængsmotoren.
- Overfyld aldrig benzintanken (risiko for spild af benzin).
- Kontroller regelmæssigt benzinslangerne så eventuelle utætheder undgås.

SEJLADS

D1. Risiko for kulilteforgiftning:

Udstødningsgas indeholder kulilte, som er en giftig, farveløs og lugtfri gasart. Indånding af kulilte kan føre til tab af bevidsthed og død. Koncentrationen af udstødningsgas i luften kan øges betragteligt, hvis påhængsmotoren kører i aflukket eller delvist aflukket rum uden ventilation. Sørg for tilstrækkelig ventilation for at undgå, at der kan samles skadelige gasser.

D2. Alle passagerer skal sidde inde i gummibåden og skal være i stand til at holde fast i et eller to håndgreb. Lad aldrig nogen sidde på pontonerne.

D3. Påhængsmotorer er farlige og forkert anvendelse kan medføre personskader og dødsfald. Monter aldrig en påhængsmotor, som ikke passer på gummibåden. Hold gummibåden fri af svømmende personer og lad dem aldrig nærme sig gummibåden bagfra, mens påhængsmotoren er i gang.

D4. Undgå hurtig gasgivning, der kan bevirke, at De eller passagererne falder overbord.

D5. Hvis gummibåden skal slæbes, bør den tømmes for al last. Passagerer må heller ikke blive ombord.

D6. Slæb aldrig gummibåden i ankerringen i stævnen, anvend øjerne til slæbning på begge sider af gummibåden. Hvis gummibåden kun er udstyret med fortøjningen i stævnen, bør den hales ombord.

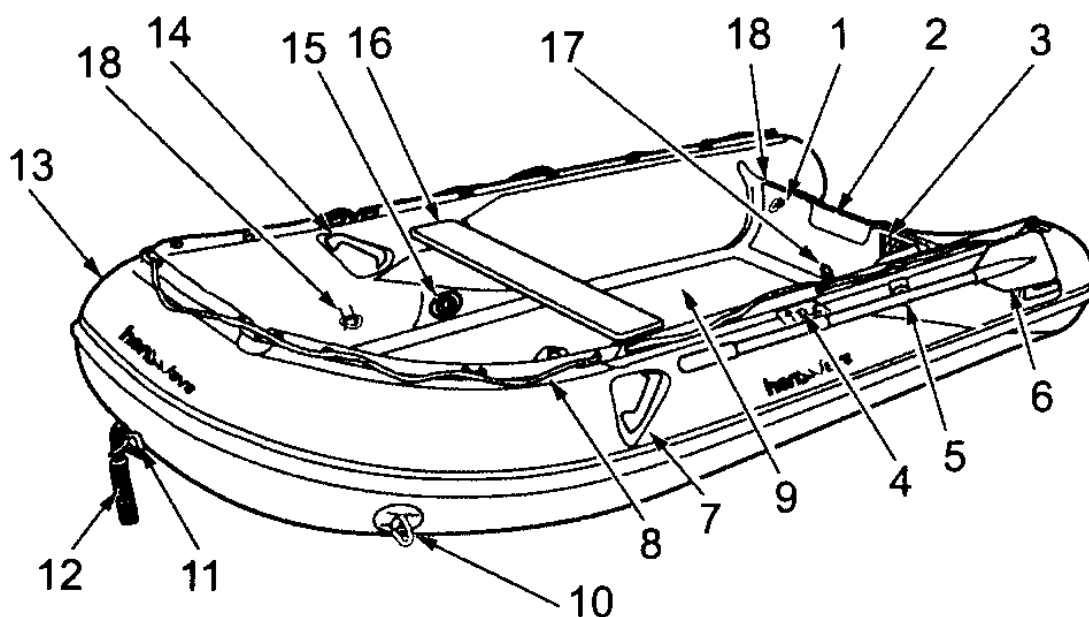
D7. Vægten i gummibåden skal fordeles ligeligt. Undgå pludselig acceleration, hvis gummibåden er monteret med en påhængsmotor og uden særlig belastning. En dårlig kontrolleret gummibåd kan resultere i problemer med stabilitet og manøvrering.

VEDLIGEHODELSE OG OPBEVARING

- E1. Følg producentens råd og vejledning for korrekt montering og anvendelse af ekstra udstyr.
- E2. Opbevar aldrig gummibåden med benzin i benzintanken i et rum, hvor benzindampe kan komme i nærheden af åben ild, gnister og stærk varme.
- E3. Anvend aldrig polish - og rengøringsprodukter, der indeholder alkohol til rengøring af gummibåden. Anvendelse af disse produkter vil medføre for tidlig udtørring af protoner og andet.
- E4. Visse kemiske reaktioner og alvorlige skader kan forekomme, hvis PVC – pontonerne eller gummibådens bund kommer i kontakt med nogle specielle materialer:

Materiale	Maks. kontakt periode
Polystyren	10 timer
ABS	10 timer
Stiv PVC	10 timer
Bitumen	3 minutter
Asfalt	15 minutter
Mineralsk olie	3 minutter
Vand + benzin	15 minutter
Karbonklor	3 minutter

DE VIGTIGSTE DELE



NAVN

1. Agterspejl
2. Motormonteringsplade
3. Typeplade
4. Åregafler
5. Åreholdere
6. Årer
7. Bærehåndtag
8. Håndreb
9. Dørk
10. Slæbering
11. Ankerring
12. Reb
13. PVC ponton
14. Håndtag
15. Ventil
16. Sæde
17. Lænseprop
18. Løfteøjer

FUNKTION

Forstærkning af agterspejlet, hvor en påhængsmotor kan monteres

Holder årerne på plads under roning
Til opbevaring af årerne, når de ikke anvendes
Til roning af gummibåden (x 2)

Lader passagererne holde fast under sejlads
Bunden af gummibåden (lamel PVC, oppustelig PVC eller aluminium, afhængig af typen)

Ringene til slæbning af gummibåden (x 2)
Ankerline fastgøres i denne ring
Til fortøjning

Lader passagererne holde fast under sejlads

Til oppumpning/tømning

Sid her, når De skal ro gummibåden

Til tømning af gummibåden for vand

Til fastgørelse af en løftebom

TYPEPLADE

Exclusively designed for
HONDA
MARINE
by
SUN SELECTIONS CO., LTD.
Weihai, China

CE 0098

Boat Type. MX-___/0AL (___-___)

Length ___ M

Category C

Nos. of Person. (/)

Max. load capacity (+ +) ___ kg

Max. motor power () ___ kw ___ HP

Max. motor weight ___ kg

Working pressure (⇄ • ⇄) Tube. ___ bar
Keel. ___ bar

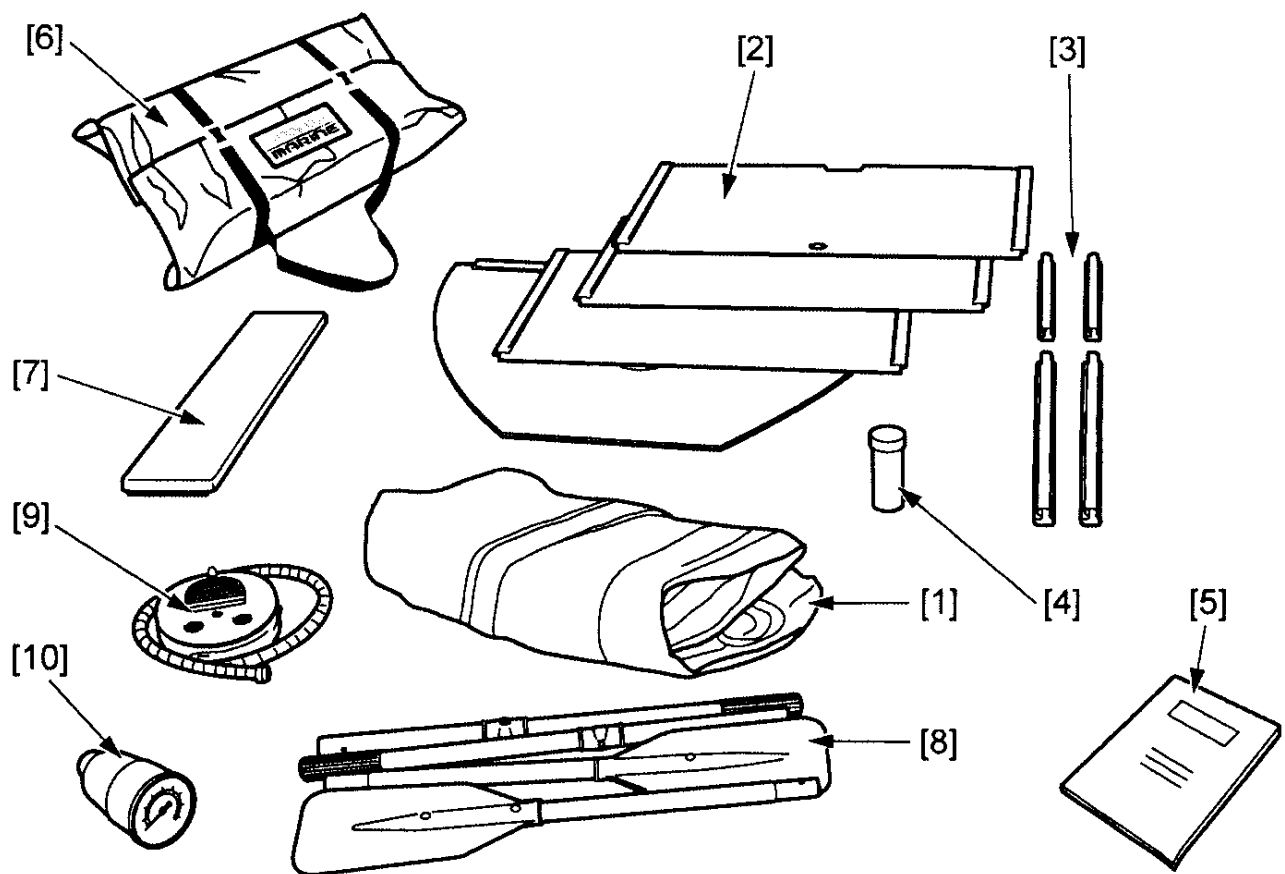
(Honda VIN.) T ____

- | | | |
|----|---|-------------------------------|
| a. | Bådtype | |
| b. | Bådlængde | (m) |
| c. | Kategori | Europæisk kategori 94/25/CE |
| d. | Maksimalt antal personer i båden (børn/voksne) | |
| e. | Maksimal belastningskapacitet (udstyr – motor – personer) | (kg) |
| f. | Maksimal ydelse for påhængsmotor | (kW) (hk) |
| g. | Maksimal vægt for påhængsmotor | (kg) |
| h. | Anbefalet arbejdstryk | Ponton (bar) – Køl/Dørk (bar) |
| i. | Stelnummer | |
| j. | Overensstemmelsesmærkat | |

NOTER GUMMIBÅDENS STELNUMMER HER: _____

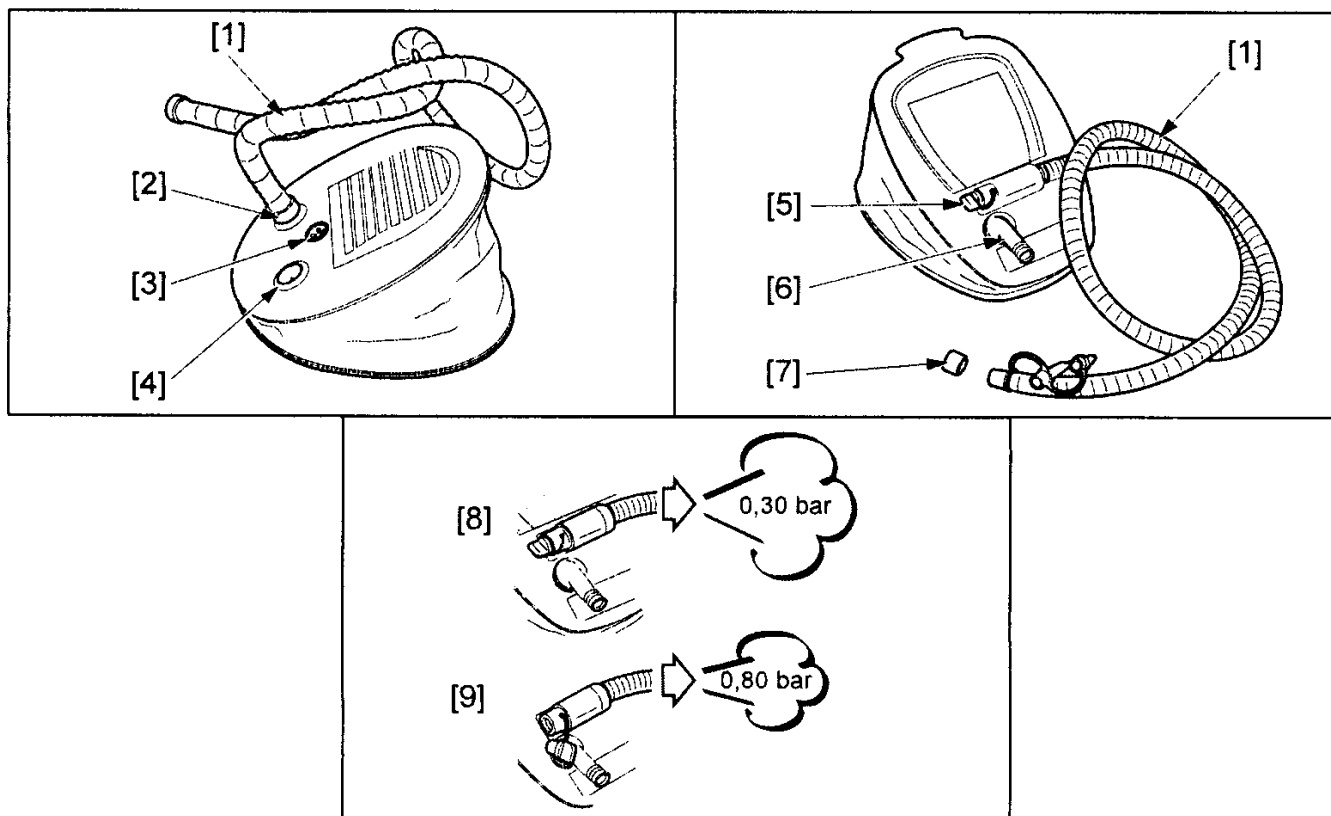
Stelnumret skal oplyses ved eventuelle garantireparationer og ved bestilling af reservedele.

UDPAKNING



		T20 SE1	T24 IE1	T25 SE1	T25 AE1	T27 IE1	T30 AE1	T32 IE1	T35 AE1	T38 IE1	T40 AE1
[1]	Ponton						1				
[2]	Dørk/antal elementer	1(a)/ 4	1(b)/ -	1(a)/ 5	1 / 3	1(b)/ -	1 / 4	1(b)/ -	1 / 4	1(b)/ -	1 / 4
[3]	Stivere	-	-	-	-2	-	2	-	4	-	4
[4]	Reparationssæt						1				
[5]	Betjeningsvejledning						1				
[6]	Transporttaske	1	1	1	1	1	1	1	2	1	2
[7]	Sæde						1				
[8]	Årer						2				
[9]	Fodpumpe	1	1(c)	1	1	1(c)	1	1(c)	1	1(c)	1
[10]	Trykmåler						1				

- (a) "S" typer: leveres med lameller monteret i dørken
 (b) "I" typer: den oppustelige dørk er fastgjort til pontonerne
 (c) "I" typer: totrins fodpumpe

**ADVARSEL:**

- Anvend aldrig en trykluftskilde (f. eks. en kompressor) til at pumpe gummibåden op med.
Overtryk kan forvolde skade på samlinger og/eller få vægge til at sprænge.

Den medleverede fodpumpe er specielt designet til at pumpe gummibåden op, så De undgår problemer med et eventuelt overtryk. Fodpumpens sugefunktion lader Dem tømme pontonerne komplet for luft, så gummibåden nemt kan pakkes sammen

BEMÆRK:

- Inden anvendelsen af gummibåden bør trykket altid kontrolleres med trykmåleren.

STANDARD FODPUMPE (IKKE T24 IE1, T27 IE1, T32 IE1 OG T38 IE1)

Standard fodpumpe leverer et tryk på 0,35 bar.

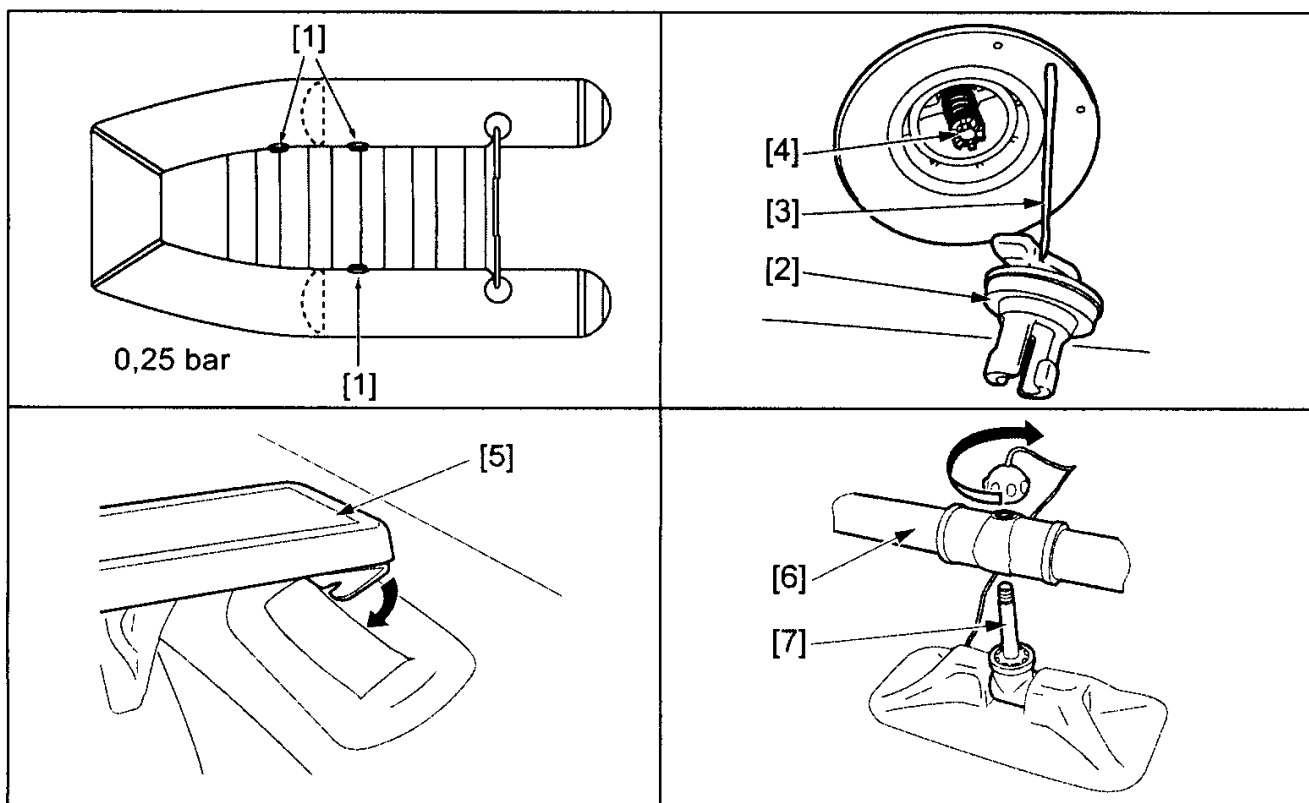
[1]	Luftslange	[3]	Overtryksventil
[2]	Tryktilslutning	[4]	Sugetilslutning

TOTRINS FODPUMPE (T24 IE1, T27 IE1, T32 IE1 OG T38 IE1)

Når trykvælgerhætten [5] er monteret i pumpeafgangen [8] leverer fodpumpen en betydelig luftmængde og det maksimale tryk er ca. 0,30 bar. Når trykvælgerhætten tages ud [9] er luftmængden mindre, men trykket stiger til ca. 0,8 bar (hvilket svarer til trykket i den oppustelige dørk)

[5]	Trykvælgerhætte	[7]	Tilslutningsring
[6]	Sugestuds		

MODEL T20 SE1, T25 SE2 (lameldørk)



ADVARSEL:

- Anvend aldrig en trykluftskilde (f. eks. en kompressor) til at pumpe gummibåden op med.
Overtryk kan forvolde skade på samlinger og/eller få vægge til at sprænge.

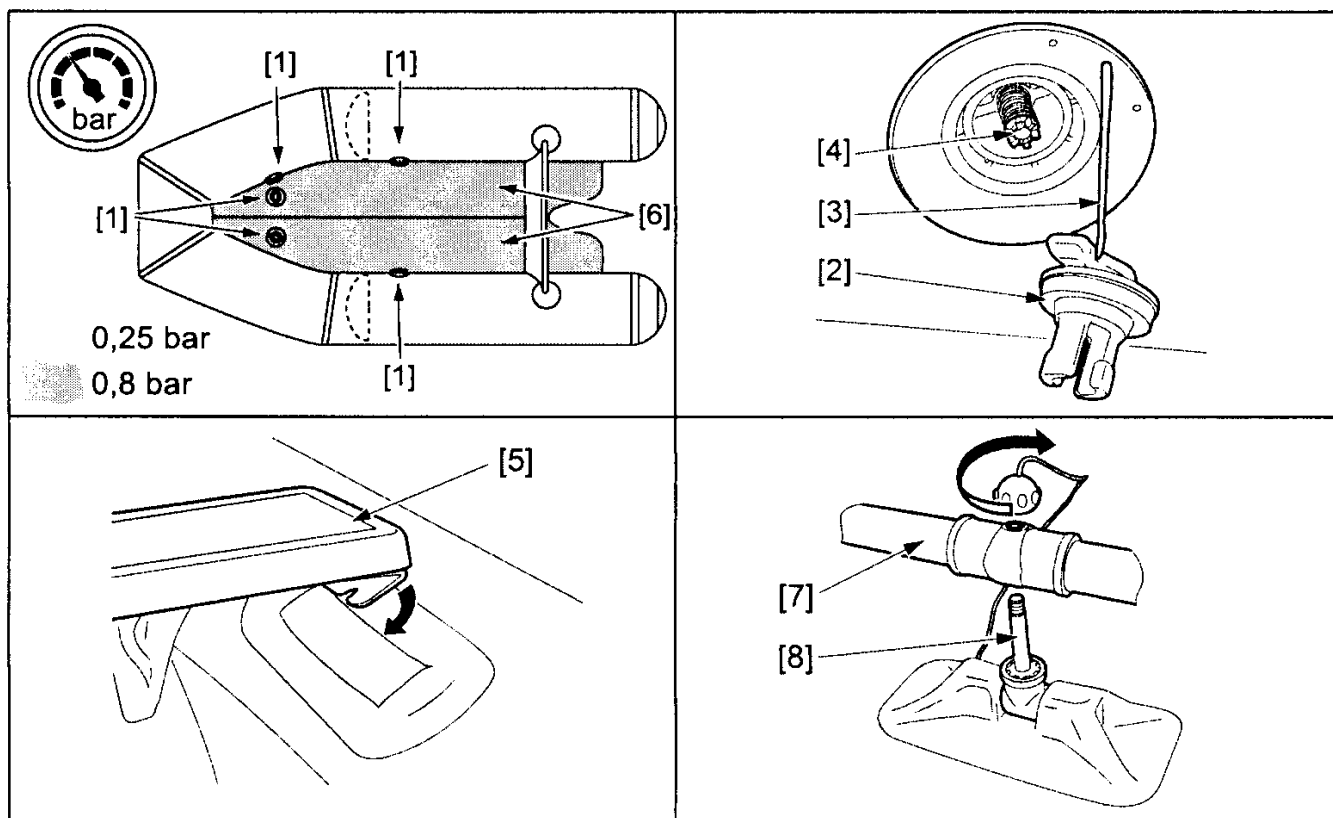
BEMÆRK:

- Ryd omhyggeligt området hvor gummibåden skal klargøres for alle skarpe og spidse genstande.
- I tilfælde af anvendelse i stor højde: hvis gummibåden var pumpet op i niveau med havet og transporteret til et højere niveau (bjergsø, f.eks.) vil trykket i pontonerne været øget. Justér trykket inden anvendelse.
- Kontroller trykket i gummibåden med trykmåleren, der er leveret med båden.

1. Fold gummibåden ud på en plan, rengjort flade.
2. Kontroller at ventilerne [1] er monteret. Kontroller at hættten [2] hænger i snoren [3].
3. Ved første anvendelse: anvend fodpumpen, som blev leveret sammen med båden, til at pumpe pontonerne op med, vær opmærksom på at holde balance i trykket mellem de enkelte kamre i pontonerne. Når pontonerne er pumpet helt op, tryk på den gule knap [4] i alle ventilerne for at tømme ca. halvdelen af luften ud.
Senere anvendelse: anvend fodpumpen, som blev leveret sammen med båden, til at pumpe pontonerne halvvejs op med.
4. Monter sædet [5].
5. Pump pontonerne helt op (anbefalet tryk er 0,25 bar).
6. Fastgør årerne [6] i åregaflerne [7].



MODEL T24 IE1, T27 IE1, T32 IE1, T38 IE1 (oppustelig PVC dørk)

**ADVARSEL:**

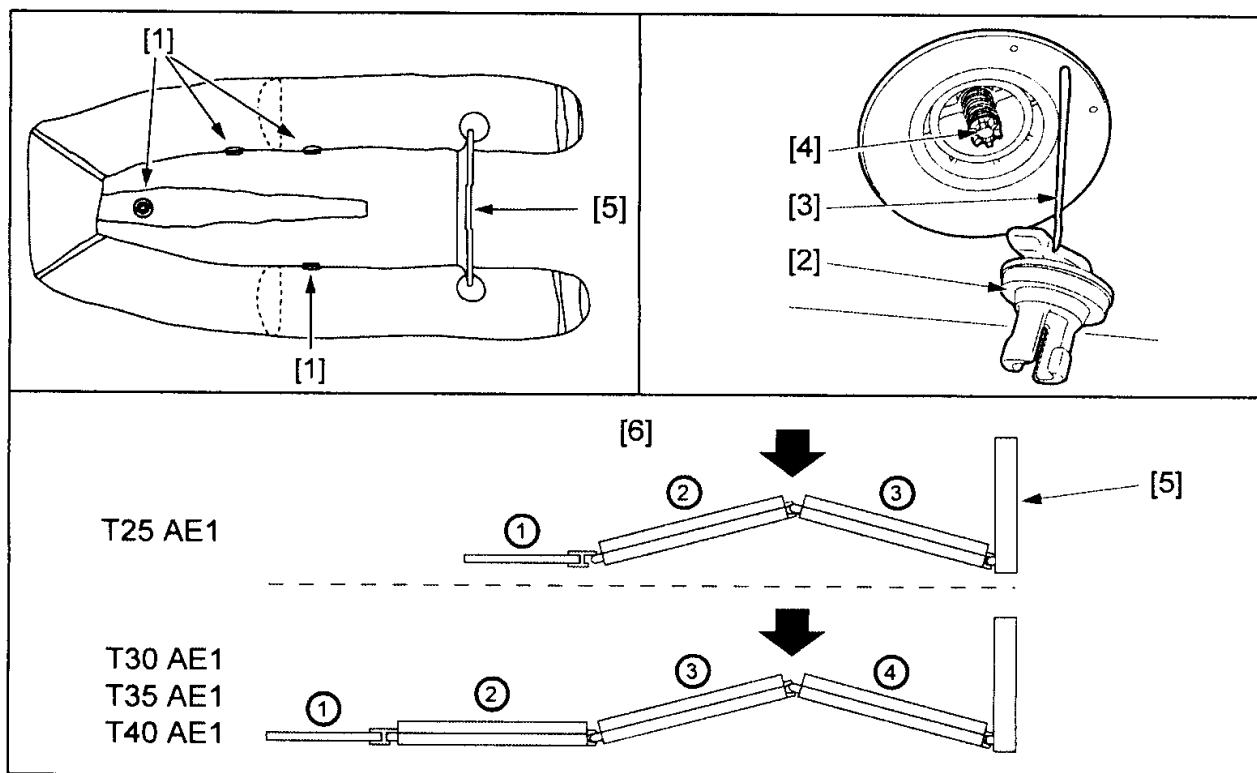
- Anvend aldrig en trykluftskilde (f. eks. en kompressor) til at pumpe gummibåden op med.
Overtryk kan forvolde skade på samlinger og/eller få vægge til at sprænge.

BEMÆRK:

- Ryd omhyggeligt området hvor gummibåden skal klargøres for alle skarpe og spidse genstande.
- I tilfælde af anvendelse i stor højde: hvis gummibåden var pumpet op i niveau med havet og transporteret til et højere niveau (bjergsø, f.eks.) vil trykket i pontonerne været øget. Justér trykket inden anvendelse.
- Kontroller trykket i gummibåden med trykmåleren, der er leveret med båden.

1. Fold gummibåden ud på en plan, rengjort flade.
2. Kontroller at ventilerne [1] er monteret. Kontroller at hættten [2] hænger i snoren [3].
3. Ved første anvendelse: anvend fodpumpen, som blev leveret sammen med båden, til at pumpe pontonerne op med, vær opmærksom på at holde balance i trykket mellem de enkelte kamre i pontonerne. Når pontonerne er pumpet helt op, tryk på den gule knap [4] i alle ventilerne for at tømme ca. halvdelen af luften ud.
Senere anvendelse: anvend fodpumpen, som blev leveret sammen med båden, til at pumpe pontonerne halvvejs op med.
4. Pump de to halvdele af dørken [6] $\frac{3}{4}$ op.
5. Monter sædet [5].
6. Pump pontonerne helt op (anbefalet tryk er 0,25 bar).
7. Pump dørken [6] fuldt op (anbefalet tryk er 0,80 bar)
8. Fastgør årerne [7] i åregaflerne [8].

MODEL T25 AE1, T30 AE1, T35 AE1, T40 AE1 (aluminiumsdørk)



ADVARSEL:

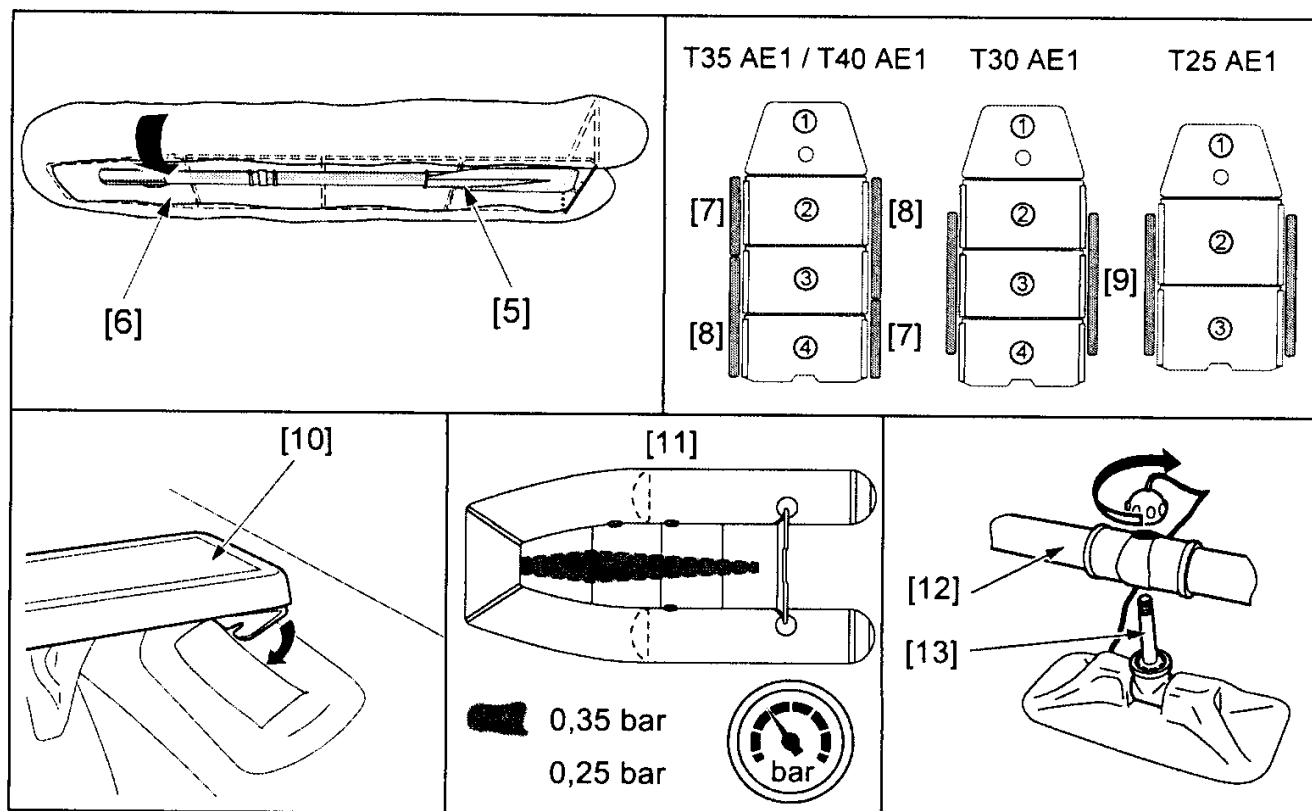
- Anvend aldrig en trykluftskilde (f. eks. en kompressor) til at pumpe gummibåden op med.
Overtryk kan forvolde skade på samlinger og/eller få vægge til at sprænge.

BEMÆRK:

- Pump ikke kølen op før dørken er monteret.
1. Fold gummibåden ud på en plan, rengjort flade.
 2. Kontroller at ventilerne [1] er monteret. Kontroller at hættten [2] hænger i snoren [3].
 3. Ved første anvendelse: anvend fodpumpen, som blev leveret sammen med båden, til at pumpe pontonerne op med, vær opmærksom på at holde balance i trykket mellem de enkelte kamre i pontonerne. Når pontonerne er pumpet helt op, tryk på den gule knap [4] i alle ventilerne for at tømme ca. halvdelen af luften ud.
Senere anvendelse: anvend fodpumpen, som blev leveret sammen med båden, til at pumpe pontonerne halvvejs op med.

NOTE:

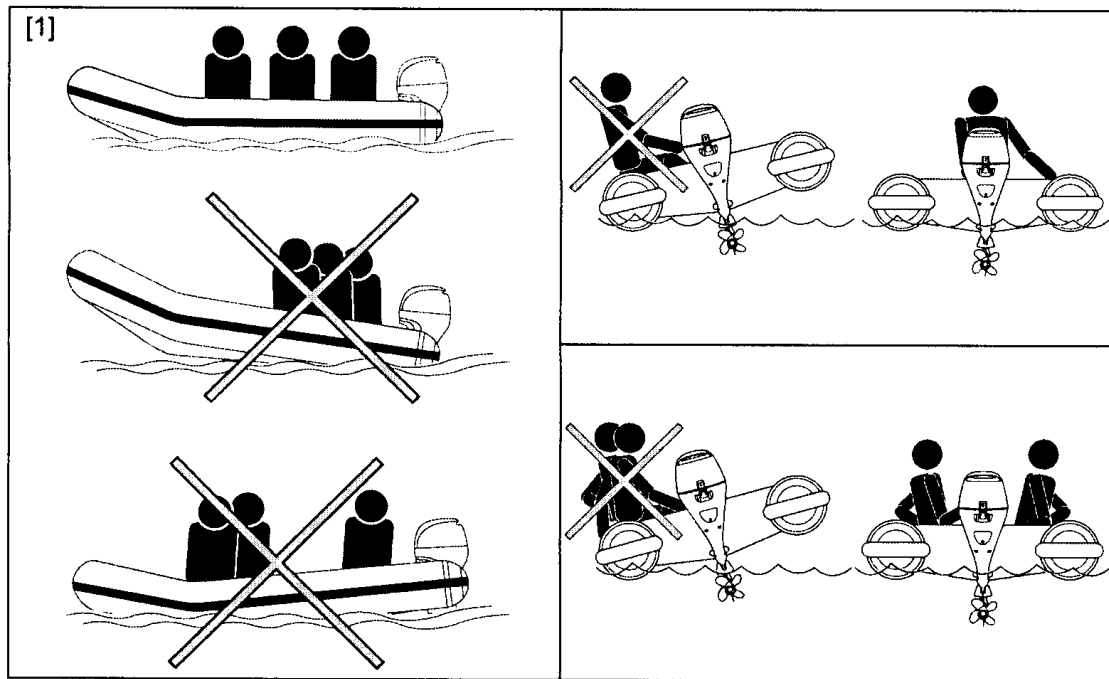
- Dørkdelene skal monteres så deres numre er synlige.
4. Først monteres del nr. 1 i stævnen af båden.
 5. Monter dørkdel nr. 4 (nr. 3 for T25 AE1) mod agterspejlet [5] på båden.
 6. Monter dørkdel nr. 2 i nr. 1.
 7. T25 AE1: Sæt dørkdel nr. 2 ind i nr. 3 og pres ned for at få dørken [6] flad.
Andre modeller: Sæt dørkdel nr. 3 ind i del nr. 2 og derefter nr. 4 og pres ned for at få dørken [6] flad.



8. Skub en åre ind mellem gummiåden og jorden for at holde dørken [6] flad.
9. T25 AE1: Monter en stiver [9] centreret mellem del nr. 2 og nr. 3.
T30 AE1: Monter en stiver [9] centreret på del nr. 3
T35 AE1 og T40 AE1: Monter en kort stiver [7] med en lang stiver [8].
10. Placer åren under den anden side af gummiåden og gentag trin 9.
T35 AE1 og T40 AE1: Placer de to andre stivere i omvendt orden, som vist ([7] og [8]).
11. Monter sædet [10].

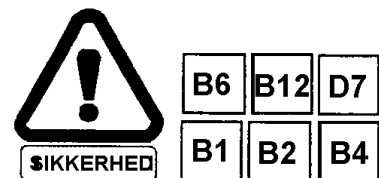
BEMÆRK:

- Pump ikke pontonerne op på en gang.
 - I tilfælde af anvendelse i stor højde: hvis gummiåden var pumpet op i niveau med havet og transporteret til et højere niveau (bjergsø, f.eks.) vil trykket i pontonerne være øget. Justér trykket inden anvendelse.
12. Færdiggør oppumpningen i flere trin så der er balance i trykket i de enkelte kamre i pontonerne (anbefalet tryk er 0,25 bar).
 13. Kontroller trykket i pontonerne med den medleverede trykmåler.
 14. Pump kølen op [11] (anbefalet tryk er 0,35 bar).
 15. Fastgør årerne [12] i åregaflerne [13].



LÆSNING

Alle byrder skal fordeles ligeligt [1] for at sikre et korrekt trim af gummibåden i vandet.



NAVIGATION

Når det er muligt skal De undgå eller i alle tilfælde nærme Dem med stor forsigtighed vrage, rev, klippekyster, sandbanker og lavvandede områder.

SEJLADS MED ÅRER

NOTE:

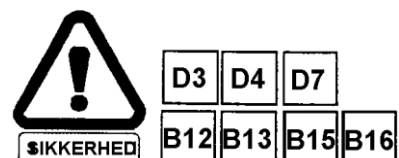
- Årerne, åregafterne og sædet er standard tilbehør på alle Honda gummibåde.
1. Forvis Dem om, at sædet er korrekt monteret.
 2. Hvis det ikke allerede er gjort, monter årerne i åregafterne og spænd dem fast.

BEMÆRK:

- Anvend aldrig årerne som løfteværktøj. Dette vil kunne få årerne til at brække.

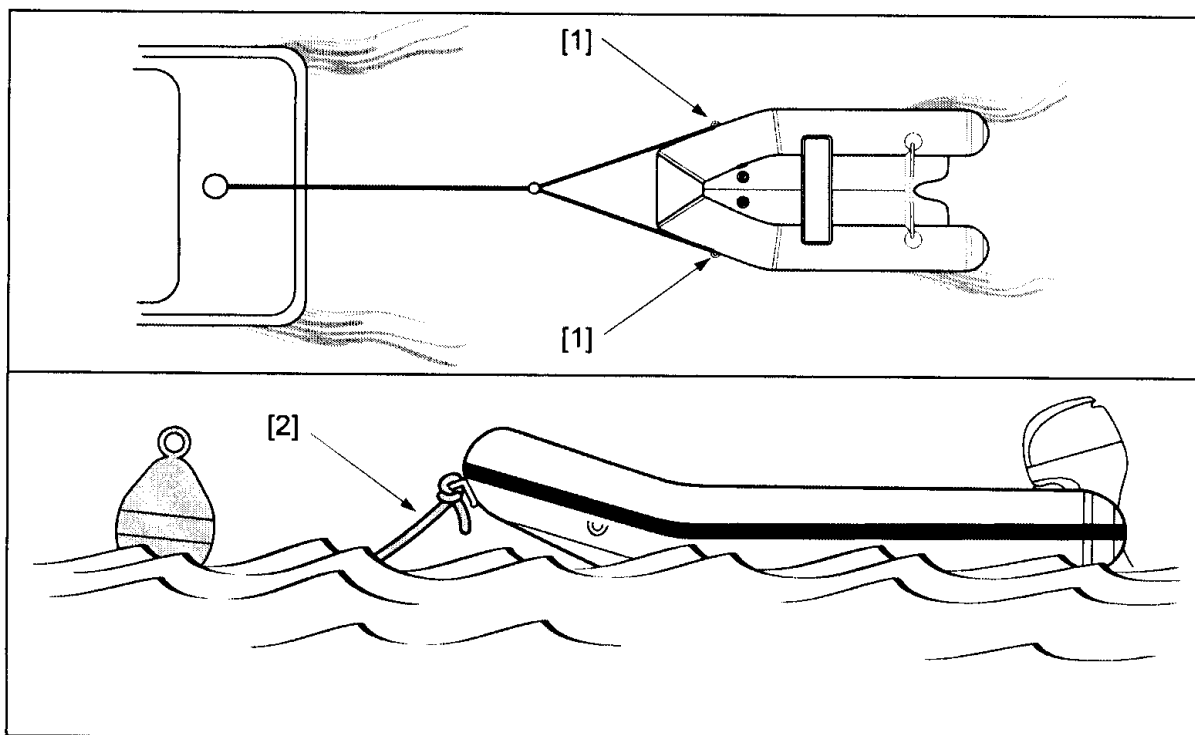
SEJLADS MED PÅHÆNGSMOTOR

1. Det anbefales at passagererne holder fast i håndtagene på gummibåden for ikke at falde overbord.
2. Læs betjeningsvejledningen for påhængsmotoren grundigt, inden montering og anvendelse.
3. Forvis Dem om, at al last ombord ikke gnider imod gummibådens sider.



NOTE:

- Justering af trimmet på påhængsmotoren vil indvirke på gummibådens trim. Referer til betjeningsvejledningen for påhængsmotoren for yderligere detaljer.



GÅ I LAND

1. Det anbefales ikke at anvende påhængsmotoren, når gummibåden skal op på en strand. Træk aldrig gummibåden hen over klipper, sand, sten eller ujævne overflader, da dette vil kunne beskadige bunden af gummibåden.
2. I tilfælde af, at gummibåden skal efterlades midlertidigt på stranden, bør en del af båden forblive i vandet for at holde temperaturen nede og undgå at der dannes overtryk i pontonerne.
3. Hvis gummibåden skal være ude af vandet i længere tid, bør den tildækkes, som beskyttelse mod direkte sollys.

SLÆBNING

ADVARSEL:

- Hvis Deres gummibåd skal slæbes, tøm den for al last. Passagerer må ikke være ombord.



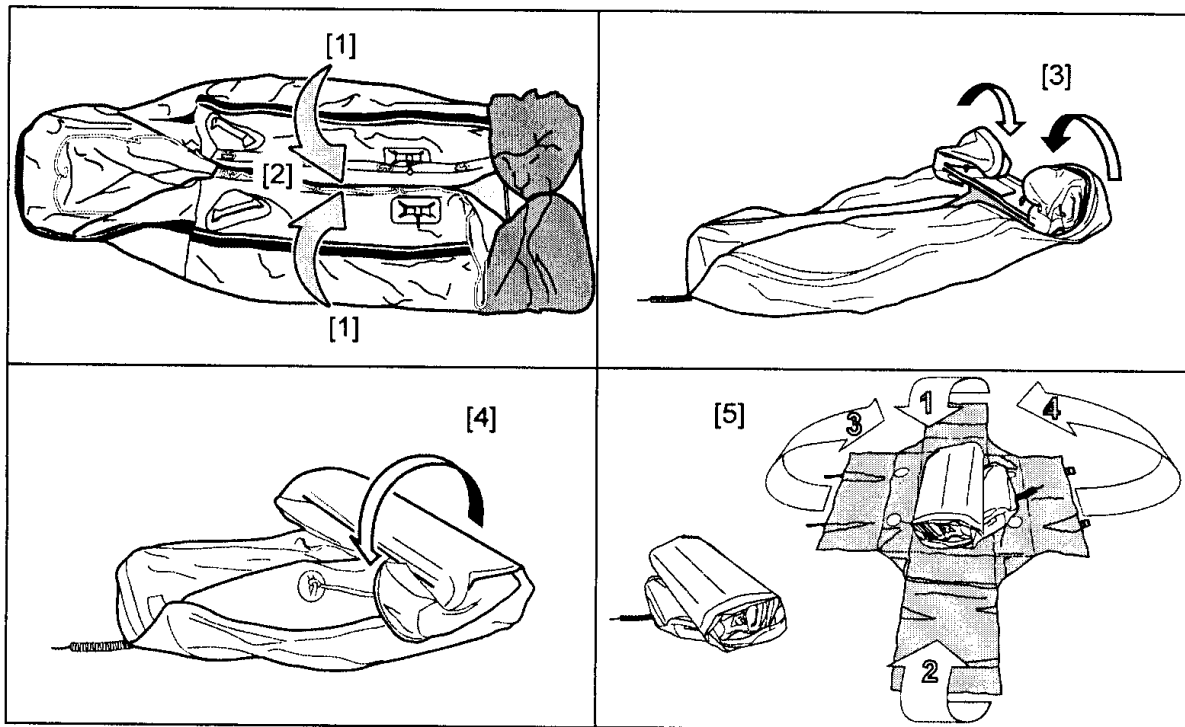
Slæbetovet skal fastgøres til slæberingene [1] på siden af gummibåden. Gummibåden skal slæbes med moderat hastighed og under konstant overvågning.

OPANKRING

Fastgør ankertovet til ringen [2] i stævnen af gummibåden.

PUNKTERING UNDER SEJLADS

Skulle en af pontonerne punktere under sejlads, flyttes al last over i den modsatte side af gummibåden. Prøv at begrænse utætheden med hånden eller en strop og søg mod den nærmeste kyst, så hurtigt som muligt.



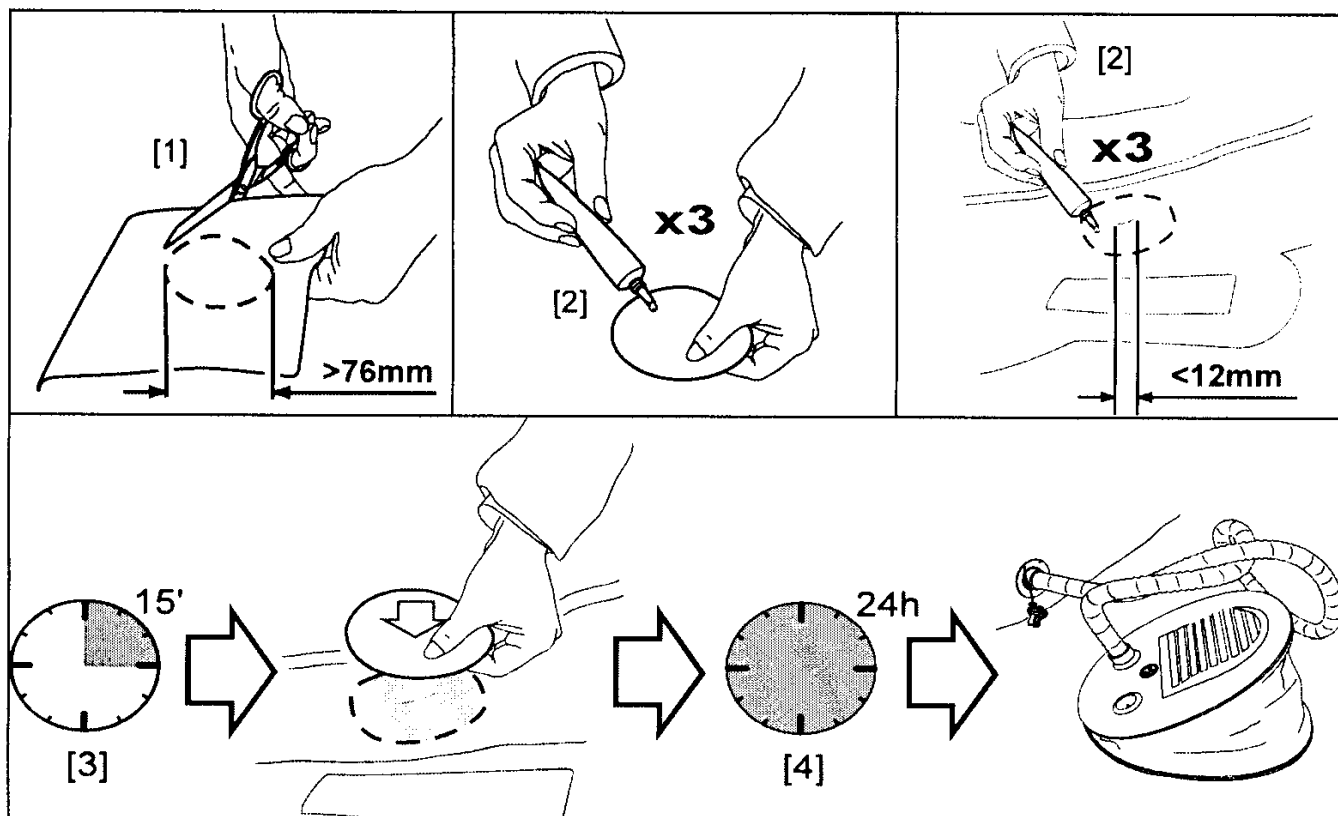
RENGØRING

- Anvend aldrig vinylbaserede beskyttelsesmidler og kemiske rengøringsprodukter udover almindelige opvaskemidler, da de kemiske produkter vil skade og/eller udtørre materialet i pontonerne.
- Undgå voks og alkoholbaserede rengøringsmidler, som vil skade eller udtørre materialet i pontonerne.
- Sprøjt gummibåden og dens udstyr over med vand efter hver anvendelse. For at undgå at der dannes mug og skimmel, bør gummibåden og udstyret være helt tørt inden det pakkes sammen.
- Selv om alle ringe og åregafler er fremstillet af rustfrit stål, kan der fremkomme rustpletter. For at fjerne dem bruges en skuresvamp og sæbevand.

ADSKILLELSE

NOTE:

- Rengør gummibåden omhyggeligt inden den rulles sammen. Fjern al sand, småsten og andre genstande, som har sat sig fast på båden.
1. Slip luften ud: tryk den gule knap i ventilerne helt den og drej den en ¼ omgang for at låse den i åben stilling.
 2. Tag sædet ud.
 3. Kun type "A" både: tag stiverne ud. Fjern aluminumsdørken, slut i enderne.
 4. Placer årer, stivere, dørkdele (type "A" både) og andet udstyr på deres plads.
 5. Med gummibåden helt lufttom, foldes pontonerne [1] ind i båden [2]. Når pontonerne er foldet, bør de røre hinanden uden at ligge oven på hinanden.
 6. Fold pontonerne ind over agterspejlet [3].
 7. Anvend fodpumpen i sugestilling til at fjerne tilbagebleven luft fra pontonerne. Luk ventilerne.
 8. Rul gummibåden sammen med start bagfra [4] og placer den i transporttasken [5] sammen med udstyret.



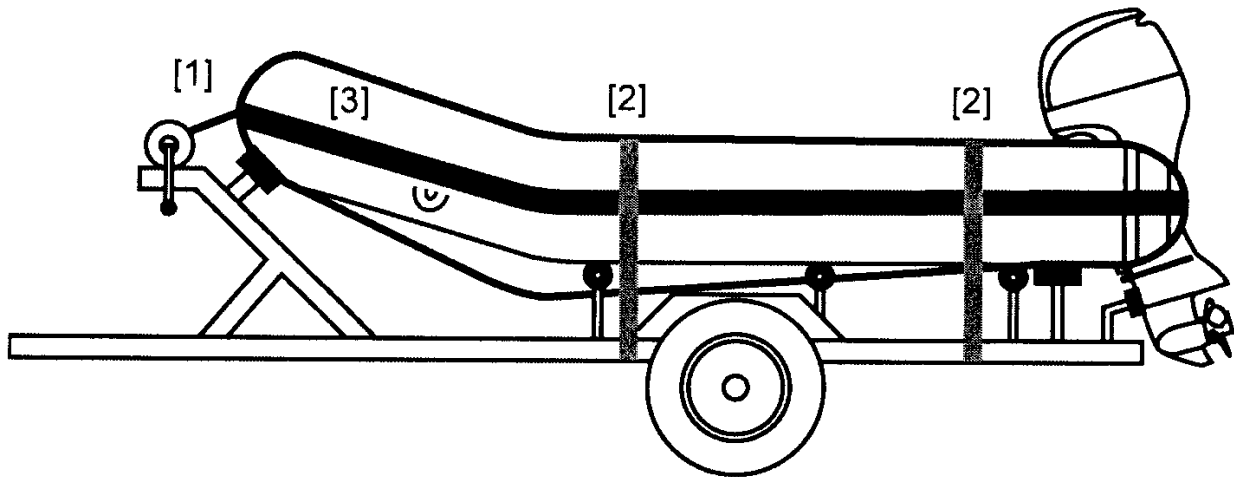
MINDRE REPARATIONER

Huller med en diameter mindre end 12 mm. kan repareres med en lap.

1. Klip en rund lap [1] på mindst 76 mm. i diameter fra lappegrejet i reparationssettet.
2. Overfladen, der skal limes, skal være ren, tør og fedtfri.
3. Smør tre meget tynde lag lim [2] på begge flader, vent 5 minutter mellem hver påsmøring.
4. Vent 10 til 15 minutter inden lappen [3] sættes over hullet.
5. Tryk lappen omhyggeligt fast med en lille rulle for at fjerne alle bobler.
6. Vent 24 timer inden oppumpning af gummi båden [4].

STØRRE REPARATIONER

I tilfælde af skader på agterspejlet, flænger og revner, der er større end 12 mm., beskadigede samlinger eller utætheder mellem de enkelte sektioner, bør De kontakte Deres autoriserede Honda Marine forhandler.



TRANSPORT

Deres gummibåd kan transporteres på en trailer, der er beregnet til dette formål (kontakt Deres autoriserede Honda Marine forhandler for yderligere information).

BEMÆRK:

- Efterlad aldrig genstande i gummibåden under transport, de kan blive blæst ud af båden under transporten.
- Gummibåden skal være korrekt oppumpet.
- Anvend aldrig ankerringen til at trække gummibåden op med.
- Anvend aldrig spillet på traileren til at trække gummibåden op med. Spillet må kun anvendes til at fastgøre gummibåden med under transport.

1. Åben læseproppen for at tømme vandet ud af gummibåden.
2. Placer rullerne på traileren under pontonerne for at fordele vægten ligeligt. Agterspejlet bør også være inden på traileren under transport.
3. Skub traileren ind under gummibåden, mens denne stadig er i vandet.
4. Træk gummibåden det sidste stykke op på traileren ved hjælp af slæberingene [3] på siden af båden.
5. Træk traileren op af vandet.
6. Fastgør gummibåden:
 - til trailerens spil i stævnen i ankerringen [1].
 - på midten og agter med stropper [2] liggende fladt mod pontonerne og fastgjort til trailerens chassis.
7. Kontroller at påhængsmotoren er korrekt fastgjort på agterspejlet.
8. Indstil påhængsmotoren i sejlstilling. Placer en støtte på traileren under påhængsmotoren.



OPBEVARING

Ved slutningen af sejsæsonen, bør hele gummibåden vaskes med sæbevand. Rengør den omhyggeligt og lad den gennemtørre. Opbevar gummibåden på et køligt, tørt sted. Undgå at placere gummibåden på områder med meget sollys og frostgrader. Opbevar aldrig tunge genstande ovenpå gummibåden.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Model	T20	T25		T30	T35	T40	T24	T27	T32	T38	
Type	SE1	SE1	AE1	AE1	AE1	AE1	IE1	IE1	IE1	IE1	
Sun Selection	MX200 0 SL	MX250 0 SL	MX250 0 AL	MX300 0 AL	MX350 0 AL	MX400 0 AL	MS240 0 VIB	MS270 1 VIB	MS320 1 VIB	MS380 0 VIB	
Tekniske specifikationer											
Dørtype		Lamel		Aluminium			Oppustelig				
Udvendig længde	(m)	2,02	2,50		2,97	3,53	3,95	2,40	2,67	3,2	3,75
Indvendig længde	(m)	1,21	1,53		1,95	2,44	2,79	1,48	1,77	2,29	2,62
Udvendig bredde	(m)	1,44	1,56		1,57	1,71	1,89	1,54	1,53	1,54	1,70
Indvendig bredde	(m)	0,61	0,68		0,68	0,80	0,90	0,67	0,67	0,67	0,80
Vægt	(kg)	27	34	45	54	73	86	33	34	39	48
Maksimal belastning	(kg)	250	440		610	700	1050	400	664	735	950
Diameter pontoner	(mm)	400	435		430	450	490	425	425	425	440
Pakning (l x b x h)	(mm)	1120x 590x 290	1130x 600x 330	1140x 660x 350	1140x 660x 350	1230x 740x 370	1230x 430x 810	1120x 600x 320	1120x 600x 330	1120x 595x 330	1230x 720x 400
Maksimal motorstr.	(hk) (kW)	4,3 3,24	6 4,62		15 11,2	20 15	30 23	6 4,4	8 6	15 11,2	25 18,7
Antal passagerer voksne/børn		2/-	3/-		4/-	5/-	7/-	3/-	3/1	4/-	5/-
Kategori efter EU Direktiv 94/25/EC		-	C (*)					-	C (*)		

(*) Kategori C – Kystsejlad – Både designet til anvendelse nær kyster, bugte, fjorde, søer og floder, under vejrforhold med op til vindstyrke 6 og bølger op til 2 mtr.

**T20 – T 24 – T25 – T27 – T30 – T32
T35 – T38 – T40**

3CHMTF03

DK 0207 – skn

IMPORTØR



TIMA A/S

**RYTTERMARKEN 10 3520 FARUM
TELEFON 36 34 25 50 TELEFAX 36 77 16 30**